

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****保安司司長辦公室****GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****批示摘錄****Extractos de despachos**

透過保安司司長二零二二年八月二十九日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2022:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款第(二)項及第四款、第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條及第十九條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改劉寶倩在本辦公室任職的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，薪俸點420，自二零二二年十月八日起生效。

Lao Pou Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo a técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.^o da Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, dos artigos 18.^o e 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 — Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 8 de Outubro de 2022.

透過保安司司長二零二二年九月十六日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Setembro de 2022:

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款的規定，劉寶倩在本辦公室擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同，自二零二二年十月九日起續期三年。

Lao Pou Sin — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.^o e do n.º 4 do artigo 6.^o da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Outubro de 2022.

二零二二年九月二十六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 26 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****第 70/2022 號社會文化司司長批示****Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 70/2022**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第5/2019號法律《社會工作者專業資格制度》第八條第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.^o da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 8.^o da Lei n.º 5/2019 (Regime da qualificação profissional dos assistentes sociais), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任潘志明為第5/2019號法律第八條第一款(一)項規定的社會工作者專業委員會主席。

1. É designado Pun Chi Meng como presidente do Conselho Profissional dos Assistentes Sociais, a que se refere a alínea 1) do n.º 1 do artigo 8.^o da Lei n.º 5/2019.

二、委任下列人士為第5/2019號法律第八條第一款(二)項規定的社會工作者專業委員會委員：

2. São designadas como vogais do Conselho Profissional dos Assistentes Sociais as seguintes individualidades, a que se refere a alínea 2) do n.º 1 do artigo 8.^o da Lei n.º 5/2019:

(一) 社會工作局法律及翻譯處王翠華處長；

1) Wong Alice, chefe da Divisão Jurídica e de Tradução do Instituto de Acção Social;

- (二) 澳門理工大學：劉秉權（屬社會工作領域）；
- (三) 聖若瑟大學：盧子健（屬社會工作領域）；
- (四) 澳門城市大學：陸珍妮（屬社會工作領域）；
- (五) 澳門社會工作人員協進會：吳婉瑩（屬社會工作領域）。

三、委任下列註冊社工為第5/2019號法律第八條第一款

(三) 項規定的社會工作者專業委員會委員：

- (一) 林敏芝；
- (二) 何嘉欣；
- (三) 李鴻樞；
- (四) 蘇景楊；
- (五) 楊淑莊。

四、以上數款所指成員的任期為三年。

五、本批示自二零二二年十月二十四日起產生效力。

二零二二年九月二十七日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二二年九月二十八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

2) Lau Ping Kuen da Universidade Politécnica de Macau (pertence ao âmbito do Serviço Social);

3) Lou Chi Kin da Universidade de São José (pertence ao âmbito do Serviço Social);

4) Lok Chan Nei da Universidade da Cidade de Macau (pertence ao âmbito do Serviço Social);

5) Ng Un Ieng da Associação dos Assistentes Sociais de Macau (pertence ao âmbito do Serviço Social).

3. São designados como vogais do Conselho Profissional dos Assistentes Sociais os seguintes assistentes sociais inscritos, a que se refere a alínea 3) do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 5/2019:

1) Lam Man Chi;

2) Ho Ka Ian;

3) Lei Hong Su;

4) Sou Keng Ieong;

5) Ieong Sok Chong.

4. O mandato dos membros referidos nos números anteriores é de 3 anos.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 24 de Outubro de 2022.

27 de Setembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 28 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自海關關長於二零二二年九月二十日所作的批示：

應本部門關員編號24201——何俊裕之申請，批准其於二零二二年十月六日起編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，陳海英因獲定期委任為海關顧問，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do director-geral dos Serviços de Alfândega, de 20 de Setembro de 2022:

Ho Chon U, verificador alfandegário n.º 24201 — autorizada a sua exoneração do lugar do quadro, a seu pedido, a partir de 6 de Outubro de 2022, ficando desvinculado destes Serviços a partir do mesmo dia.

Declaração

Para os devidos efeitos declara-se que Chan Hoi Ieng cessa, automaticamente, as funções como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo

以不具期限的行政任用合同擔任第二職階首席顧問高級技術員之職務，自二零二二年九月二十六日起自動終止。

二零二二年九月二十八日於海關

關長 黃文忠

de provimento sem termo, a partir de 26 de Setembro de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, como assessora dos Serviços de Alfândega, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Serviços de Alfândega, aos 28 de Setembro de 2022. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二二年九月二十三日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款(二)項的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機盧藝良的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年八月二十日起生效。

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款(二)項的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機梁國聰的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年八月二十七日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二二年九月二十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，本辦公室第二職階一等高級技術員梁可嘉，獲確定委任為本辦公室人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點540。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階二等技術輔導員黃煌的長期行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 23 de Setembro de 2022:

Lou Ngai Leong, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 20 de Agosto de 2022.

Leong Kuok Chong, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 27 de Agosto de 2022.

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Setembro de 2022:

Leong Ho Ka, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Huang Huang, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

聲 明

茲聲明，初級法院編制內法院第三職階首席書記員蔣永健，應關係人的要求，由二零二二年十月七日起，終止其在法院的職務。

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，初級法院編制內法院第四職階特級書記員石明，由二零二二年十月十七日起，因自願退休而脫離公職。

二零二二年九月二十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que, Cheong Weng Kin, escrivão judicial principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal do Tribunal Judicial de Base, cessa funções a seu pedido, a partir de 7 de Outubro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que, Thach Minh, escrivão judicial especialista, 4.º escalão, do quadro do pessoal do Tribunal Judicial de Base, desligar-se-á do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Outubro de 2022.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 28 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢 察 長 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自辦公室主任於二零二二年九月十三日的批示：

林蓮帶——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項及第三款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年九月十二日起晉階為第五職階勤雜人員。

戴杰成——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款的規定，其在本辦公室擔任第二職階輕型車輛司機的長期行政任用合同，自二零二二年十一月十三日起續期三年。

摘錄自辦公室主任於二零二二年九月二十日的批示：

黃麗嫦——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款的規定，其在本辦公室擔任第三職階特級技術輔導員的長期行政任用合同，自二零二二年十二月二十日起續期三年。

GABINETE DO PROCURADOR**Extractos de despachos**

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 13 de Setembro de 2022:

Lam Lin Tai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para auxiliar, 5.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 12 de Setembro de 2022.

Tai Kit Seng — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 13 de Novembro de 2022.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 20 de Setembro de 2022:

Wong Lai Seong — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2022.

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
715001			檢察長辦公室 Gabinete do Procurador		
	2-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias		180,000.00
	2-05-1	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	60,000.00	
	2-05-1	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	120,000.00	
			總額 Total	180,000.00	180,000.00
核准依據： Referente à autorização : 15/09/2022之檢察長批示 Despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 15/09/2022					

二零二二年九月二十七日於檢察長辦公室——辦公室主任 譚炳棠

Gabinete do Procurador, aos 27 de Setembro de 2022. — O Chefe do Gabinete, Tam Peng Tong.

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
907001-00	9-99-0	32-02-02-00-00	澳門基金會 Fundação Macau 電費 Energia eléctrica	\$ 400,000.00	
	9-99-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		\$ 400,000.00
總額 Total				\$ 400,000.00	\$ 400,000.00
核准依據： Referente à autorização:			19/09/2022之行政長官批示 Despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19/09/2022		

二零二二年九月十五日於澳門基金會行政委員會——主席：
吳志良——副主席：鍾怡

Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 15 de Setembro de 2022. — O Presidente, Wu Zhiliang. — A Vice-Presidente, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

法務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

批示摘錄

Extracto de despacho

按簽署人於二零二二年九月二十二日作出之批示：

Por despacho do signatário, de 22 de Setembro de 2022:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，本局一般行政技術輔助範疇第二職階二等技術輔導員黃思雅，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別一般行政

Wong Si Nga, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, con-

技術輔助範疇第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年九月二十三日於法務局

局長 劉德學

jugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 23 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

市政署

批示摘錄

按本署市政管理委員會副主席於二零二二年四月二十九日作出之批示，並於五月六日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項的規定，以行政任用合同方式於本署擔任第一職階首席特級技術輔導員田偉業，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，自二零二二年九月二十一日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零二二年五月五日作出之批示，並於同月十三日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項的規定，以確定委任方式於本署擔任第一職階首席特級技術輔導員程小正，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，自二零二二年九月二十七日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一) 項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

譚貴林——第二職階首席特級技術稽查，自二零二二年九月四日起生效；

郭德松——第九職階重型車輛司機，自二零二二年九月九日起生效；

吳桂孚——第六職階技術工人，自二零二二年九月二十五日起生效；

周樹洪及袁德輝——第九職階勤雜人員，分別自二零二二年九月十二日及九月十五日起生效；

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 29 de Abril de 2022, e presente na sessão realizada de 6 de Maio:

Tin Wai Ip, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — cessou as funções por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Setembro de 2022.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 5 de Maio de 2022, e presente na sessão realizada de 13 do mesmo mês:

Cheng Sio Cheng, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nomeado, definitivamente, deste Instituto — desligado do serviço por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 27 de Setembro de 2022.

Declaração

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Tam Kuai Lam, fiscal técnico especialista principal, 2.º escalão, a partir de 4 de Setembro de 2022;

Kwok Tak Chung, motorista de pesados, 9.º escalão, a partir de 9 de Setembro de 2022;

Ng Kuai Fu, operário qualificado, 6.º escalão, a partir de 25 de Setembro de 2022;

Chao Su Hong e Un Tak Fai, auxiliares, 9.º escalão, a partir de 12 e 15 de Setembro de 2022, respectivamente;

蘇錦耀——第八職階勤雜人員，自二零二二年九月十日起生效。

Sou Kam Io, auxiliar, 8.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2022.

二零二二年九月十六日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 16 de Setembro de 2022. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年九月二十二日作出的批示：

(一) 司法警察局第三職階顧問文案梅楚嫻，退休及撫卹制度會員編號111635，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的485點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年九月二十三日作出的批示：

(一) 海關第四職階首席關員陳小容，退休及撫卹制度會員編號118524，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第三職階副警務總長何樹漢，退休及撫卹制度會員編號153443，因符合現行《澳門公共行政工作人員

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 22 de Setembro de 2022:

1. Mui Cho Han, letrada assessora, 3.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 111635 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 485 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 23 de Setembro de 2022:

1. Chan Sio Iong, verificadora principal alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 118524 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Ho Su Hon, subintendente, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 153443 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do servi-

通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的570點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階首席關員劉彩蓮，退休及撫卹制度會員編號110574，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年九月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年九月二十三日作出的批示：

教育及青年發展局幼兒教育及小學教育一級教師Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos，供款人編號3017205，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局幼兒教育及小學教育一級教師鄧惠珍，供款人編號3017337，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

ço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 570 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lau Choi Lin, verificadora principal alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 110574 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 23 de Setembro de 2022:

Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3017205, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tang Wai Chan, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3017337, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

衛生局一級護士譚美君，供款人編號3018309，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年六月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款(二)項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十一。

教育及青年發展局中學教育一級教師梁德安，供款人編號6011851，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年八月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

教育及青年發展局幼兒教育及小學教育一級教師李慕貞，供款人編號6040304，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

衛生局專科護士Maria Elisa Gonçalves，供款人編號6042366，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

教育及青年發展局幼兒教育及小學教育一級教師李佩賢，供款人編號6058700，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款

Tam Mei Kuan, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3018309, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Junho de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do mesmo diploma.

Leong Tak On António, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6011851, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Lei Mou Cheng, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6040304, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Maria Elisa Gonçalves, enfermeira-especialista dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6042366, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado ter a mesma direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Lei Pui In, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6058700, cancela-

之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

文化局中學教育一級教師張嘉順，供款人編號6137359，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

文化局中學教育一級教師高凱，供款人編號6137383，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

文化局中學教育二級教師楊曉帆，供款人編號6144185，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

教育及青年發展局幼兒教育及小學教育一級教師Maria Luísa Nobre Teixeira，供款人編號6181625，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

da a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Cheong Ka Son, docente do ensino secundário de nível 1 do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6137359, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Gao Kai, docente do ensino secundário de nível 1 do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6137383, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Yang Xiaofan, docente do ensino secundário de nível 2 do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6144185, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Maria Luísa Nobre Teixeira, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6181625, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

文化局工作人員陳夏暉，供款人編號6196100，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

消防局消防員林志軒，供款人編號6203378，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

司法警察局技術輔導員黃浩賢，供款人編號6217034，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零二二年八月三十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零二二年九月二十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Chen Xiahui, trabalhadora do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6196100, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Chi Hin, bombeiro do Corpo de Bombeiros, com o número de contribuinte 6203378, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Hou In, adjunto-técnico da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6217034, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 27 de Setembro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

勞工事務局——部門預算
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais – Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20900100	7-07-0	32-01-01-00-00	勞工事務局—部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Orçamento do Serviço	300,000.00	
	7-07-0	32-01-07-02-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias - primas, oficinas e material de consumo de restaurante	20,000.00	
	7-07-0	32-01-09-00-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	10,000.00	
	7-07-0	32-02-99-00-00	清潔用品 Material de limpeza		
			其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		330,000.00
總額 Total				330,000.00	330,000.00

核准依據: 19/09/2022之經濟財政司司長批示

Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 19/09/2022

摘要
Extracto

澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處——部門預算
Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50700100	1-01-1	31-02-02-03-02	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處——部門預算 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas - Orçamento do Serviço		
	5-02-0	31-03-99-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias 其他——保障制度供款 Outros - Contribuições para os regimes de protecção social	55,000.00	55,000.00
	1-01-1	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	11,000.00	
	1-01-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	64,000.00	
	1-01-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	11,000.00	
	1-01-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		111,600.00
	1-01-1	32-02-09-99-00	其他——交通負擔 Outras - Encargos de transportes		11,000.00
	1-01-1	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	8,000.00	
	1-01-1	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	28,600.00	
	1-01-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		6,800.00
	1-01-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		5,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
1-01-1	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	11,800.00	
總額 Total			189,400.00	189,400.00
核准依據: Referente à autorização : 09/09/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 09/09/2022				

摘要

Extracto

共用開支——共用預算

Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	共用開支 – 共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		257,630,000.00
61300100	38-01-03-07-01	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 衛生局 Serviços de Saúde	257,630,000.00	
總額 Total			257,630,000.00	257,630,000.00
核准依據: Referente à autorização : 09/09/2022之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 09/09/2022				

二零二二年九月二十一日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二二年六月一日作出的批示：

Diamantino Augusto Torrado——本局不具期限的行政任用合同第二職階首席顧問高級技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，因達擔任公職年齡上限，自二零二二年九月二十二日起終止職務。

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年八月十一日作出的批示：

方丹妮——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任行政財政廳廳長之定期委任，自二零二二年十一月十七日起續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年九月六日作出的批示：

唐向賢——根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年七月十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年九月七日作出的批示：

鄭志宏——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年八月二十七日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

王盛鑫——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年八月二十八日起轉為本局行政任用合同第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

鍾小梅——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年八月二十九日起轉為本局行政任用合同第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

Por despacho da directora destes Serviços, de 1 de Junho de 2022:

Diamantino Augusto Torrado, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — cessou as suas funções, por motivo de limite de idade para o exercício de funções, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Setembro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Agosto de 2022:

Daniela de Souza Fão — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Novembro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Setembro de 2022:

Tong Heong In — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2022.

Por despachos da directora destes Serviços, de 7 de Setembro de 2022:

Cheang Chi Wang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 27 de Agosto de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Seng Kam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 28 de Agosto de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chong Sio Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 29 de Agosto de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局代局長於二零二二年九月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員陳嘉龍，自二零二二年十月二十八日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零二二年九月二十二日作出的批示：

陳秀影——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年九月十二日起轉為本局行政任用合同第三職階特級技術員，薪俸點為545。

周烈宏、林維歡及梁子鋒——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年九月十六日起轉為本局行政任用合同第六職階重型車輛司機，薪俸點為240。

二零二二年九月二十七日於旅遊局

局長 文綺華

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年九月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉倩茹在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第二職階主任翻譯員，薪俸點625點，由二零二二年九月二日起生效。

摘錄自本人於二零二二年九月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，余愛碧在本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同續期一年，自二零二二年十月一日起生效。

摘錄自本人於二零二二年九月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員張建榮，獲確定委任出任該職位，自二零二二年十一月十八日起生效。

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 15 de Setembro de 2022:

Chan Ka Long, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Outubro de 2022.

Por despachos da directora destes Serviços, de 22 de Setembro de 2022:

Chan Sao Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 12 de Setembro de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chao Lit Wang, Lam Wai Fun e Leong Chi Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 16 de Setembro de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 2 de Setembro de 2022:

Cláudia Vanessa Lau Abrantes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 5 de Setembro de 2022:

Se Oi Pek — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2022.

Por despacho do signatário, de 8 de Setembro de 2022:

Cheong Kin Weng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Novembro de 2022.

摘錄自本人於二零二二年九月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等高級技術員梁祖希及梁禮儉，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階一等高級技術員。

二零二二年九月二十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

澳門貿易投資促進局

決議摘錄

澳門貿易投資促進局執行委員會根據經七月五日第29/99/M號法令修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第七條第二款e)項及第二十一條第三款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條第一款、第二款和第四款及第九條第二款的規定，於二零二二年九月二十一日作出以下決議：

鄭幸捷因具備適當經驗及專業能力履行職務，其以臨時定期委任方式擔任澳門貿易投資促進局行政及人力資源處經理的委任，自二零二二年十月十六日起獲續期一年。

二零二二年九月二十一日於澳門貿易投資促進局

代主席 余雨生

消費者委員會

聲明

為有關效力，茲聲明，本會不具期限的行政任用合同第九職階輕型車輛司機周宇豐，自二零二二年九月二十三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一

Por despachos do signatário, de 23 de Setembro de 2022:

Leong Chou Hei e Leong Zarus, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Extracto de deliberação

A Comissão Executiva do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do disposto na alínea e) do n.º 2 do artigo 7.º e no n.º 3 do artigo 21.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, no n.º 2 do artigo 1.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como nos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 8.º e n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por deliberação em 21 de Setembro de 2022, determinou o seguinte:

É renovada a nomeação, em comissão eventual de serviço, de Cheang Hang Chip, como directora-adjunta da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 16 de Outubro de 2022, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 21 de Setembro de 2022. — O Presidente do Instituto, substituto, *U U Sang*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chao U Fong, motorista de ligeiros, 9.º escalão, provido por contrato administrativo de provimento sem termo, neste Conselho, cessa as suas funções, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1

款c) 項和第12/2015號法律第十五條(一) 項的規定, 終止其在本會之職務。

二零二二年九月二十六日於消費者委員會

執行委員會主席 梁碧珊

do artigo 44.º do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2022.

Conselho de Consumidores, aos 26 de Setembro de 2022. —
A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年九月二十三日作出的第112/2022號批示:

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第三款(一) 項及第三十八條之規定, 並按其個人意願, 治安警察局下列人員於二零二二年十月六日至二零二三年三月十日期間, 以特別定期委任方式前往司法警察局修讀第二十一屆實習刑事偵查員培訓課程。同時, 根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規更新的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條, 以及上述《通則》第四十四條(二) 項之規定, 轉為處於“附於編制”狀況。

警員	195140	梁穎其
警員	326140	歐陽小美
警員	200181	施文杰
警員	126191	高永康

二零二二年九月二十八日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 112/2022, de 23 de Setembro de 2022:

O pessoal abaixo mencionado deste Corpo de Polícia de Segurança Pública — marcha para a Polícia Judiciária, precedendo sua concordância, a fim de frequentar o 21.º Curso de Formação de Investigador Criminal Estagiário, em comissão de serviço especial, no período de 6 de Outubro de 2022 a 10 de Março de 2023, nos termos dos artigos 36.º, n.º 3, alínea 1), e 38.º da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, passando à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, e 44.º, alínea 2), da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, vigente, a partir da mesma data.

GUARDA	195140	LEONG WENG KEI
GUARDA	326140	AO IEONG SIO MEI
GUARDA	200181	SI MAN KIT
GUARDA	126191	KOU WENG HONG

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 28 de Setembro de 2022. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本局副局長於二零二二年八月十五日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二) 項及第四款, 現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條, 經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款, 並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項, 以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 15 de Agosto de 2022:

Pau Hoi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conju-

門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定,以附註形式修改本局與鮑凱威簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零二二年八月十二日起晉階為第二職階首席技術員,薪俸點為470點。

摘錄自保安司司長於二零二二年八月十九日作出的批示:

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項及第三款之規定,本局第二職階勤雜人員楊可瑩之行政任用合同修改為長期行政任用合同,為期三年,自二零二二年七月十三日起生效。

摘錄自本人於二零二二年八月二十四日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條,經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款,並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定,以附註形式修改本局與郭浩源簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零二二年八月十九日起晉階為第二職階顧問高級技術員,薪俸點為625點。

摘錄自本人於二零二二年八月二十五日作出的批示:

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款,經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(五)項之規定,蕭瑞培在本局擔任第六職階技術工人職務的行政任用合同,自二零二二年十一月二十日起續期一年。

摘錄自本人於二零二二年八月二十九日作出的批示:

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款,經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(五)項之規定,蔡燕晴在本局擔任第三職階勤雜人員職務的行政任用合同,自二零二二年十月二十五日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二二年九月一日作出的批示:

劉嘉泳、姚本昌、杜志明、陳穎妍、李永紳、郭偉龍、張雯、林柏君及羅偉文,本局以定期委任方式任用之實習刑事偵查

gados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 12 de Agosto de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Agosto de 2022:

Ieong Ho Ieng, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 13 de Julho de 2022.

Por despacho do signatário, de 24 de Agosto de 2022:

Kuok Hou Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 19 de Agosto de 2022.

Por despacho do signatário, de 25 de Agosto de 2022:

Sio Soi Pui — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operária qualificada, 6.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 20 de Novembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2022:

Choi In Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 25 de Outubro de 2022.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Setembro de 2022:

Lao Ka Weng, Io Pun Cheong, Tou Chi Meng, Chan Weng In, Lee Yong Shen, Kuok Wai Long, Cheong Man, Lam Pak Kuan e Lo Wai Man, investigadores criminais estagiários,

員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第七條第三款(二)項及第17/2020號法律第二十九條之規定，其為進入本局刑事偵查人員職程而進行之實習期，自二零二二年九月二十三日起延續至有關實習的最後評核名單公佈為止或延續至其入職之日為止。

鄭婉姿、湯嘉琪、丘慧如、梁嘉敏、麥加進、歐陽雪盈、梁國柱、陳家煊、李日亮、余智慧、黃文軒、楊樂、伍梓熙、周仲文、李健明、黃嘉豪、羅偉傑、張國進、鄭學賢、李庭鋒、王鍾豪、吳凱忻、蔡德鳴、吳俊南、何榮俊、陳慧敏、黃健祥、鄭曉桑及王志勇，本局實習刑事偵查員。根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第七條，第17/2020號法律第七條第三款及第二十九條之規定，其行政任用合同自二零二二年九月二十三日起延續至有關實習的最後評核名單公佈為止或延續至其入職之日為止。

二零二二年九月二十三日於司法警察局

局長 薛仲明

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年九月十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條、第二十七條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與彭淑嫻簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階主任翻譯員，薪俸點為600，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與鍾根基簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術稽查，薪俸點為350，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條、第2/2021號法律第五條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與梁淑華及李君玲簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二二年九月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

em comissão de serviço, desta Polícia — prorrogado o período de estágio para o ingresso na carreira de investigação criminal, a partir de 23 de Setembro de 2022 até à publicitação da lista classificativa final de estágio ou até à data do respectivo ingresso, nos termos dos artigos 7.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 29.º da Lei n.º 17/2020.

Cheang Un Chi, Tong Ka Kei, Iau Wai U, Leong Ka Man, Mak Ka Chon, Ao Ieong Sut Ieng, Leong Kuok Chu, Chan Ka Hun, Lei Iat Leong, Se Chi Wai, Wong Man Hin, Ieong Lok, Ng Chi Hei, Chao Chong Man, Lei Kin Meng, Wong Ka Hou, Cristiano Vinício Conceição Da Rosa, Cheong Kuok Chon, Cheang Hok In, Lei Teng Fong, Wong Chong Hou, Ng Hoi Ian, Choi Tak Meng, Ng Chon Nam, Ho Weng Chon, Chan Wai Man, Wong Kin Cheong, Cheang Hio San e Wong Chi Iong, investigadores criminais estagiários, desta Polícia — prorrogado o prazo do seu contrato administrativo de provimento, a partir de 23 de Setembro de 2022 até à publicitação da lista classificativa final de estágio ou até à data do respectivo ingresso, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 7.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 3, e 29.º da Lei n.º 17/2020.

Polícia Judiciária, aos 23 de Setembro de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 14 de Setembro de 2022:

Pang Sok Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 27.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chong Kan Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a fiscal técnico especialista, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leong Sok Wa e Lei Kuan Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, 5.º da Lei n.º 2/2021, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二二年八月二十五日批示：

曾美群、呂達富及黃敏玲，根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十七條及六月三十日第26/97/M號法令第八條的規定，其作為學校督導員的定期委任獲續期一年，自二零二二年十月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年九月三日批示：

何綺彤——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第一職階特級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為505，自二零二二年七月二十三日起生效。

黃子源——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第一職階教學助理員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為260，自二零二二年七月一日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

岑詩韻及黃雅玲，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二二年七月二十七日起生效；

彭凱晴及黃嘉賢，第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零二二年七月十三日起生效；

梁桂英，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二二年七月十三日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年九月六日批示：

黎就卿——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條、第十三條和附件表

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2022:

Chang Mei Kuan, Loi Tat Fu e Wong Man Leng — renovadas as comissões de serviço, como inspectores escolares, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 7 de Outubro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Setembro de 2022:

Ho I Tong, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 23 de Julho de 2022.

Wong Chi Un, auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Julho de 2022.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Sam Si Wan e Wong Nga Leng, como técnicas superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 27 de Julho de 2022;

Pang Hoi Cheng e Wong Ka In, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 13 de Julho de 2022;

Liang Guiying, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 13 de Julho de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2022:

Lai Chau Heng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como docente dos ensinamentos infantil e primário de nível 1 (infantil), 9.º escalão, índice

四、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為650，自二零二二年九月十六日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二二年九月十五日批示：

施利亞——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表七、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第二職階一等翻譯員，薪俸點為510，自二零二二年八月十三日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

歐陽展達，自二零二二年八月十日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

簡寶華及余珏佑，自二零二二年八月二十五日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

岑焯賢，自二零二二年八月二十八日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

袁再輝，自二零二二年八月五日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

李雁冰及蕭佩賢，自二零二二年八月三十一日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280；

馮燕腳，自二零二二年八月三十日起轉為第八職階技術工人，薪俸點為260；

歐漢成，自二零二二年八月十五日起轉為第六職階技術工人，薪俸點為220；

羅志明，自二零二二年八月十七日起轉為第二職階技術工人，薪俸點為160；

馮寶蘭、李惠玲及董滿元，自二零二二年八月一日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

陳桂松、陸志明、鄭麗華及楊玉媚，分別自二零二二年八月三日、二零二二年八月六日、二零二二年八月二十日及二零二二年八月二十九日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

黃玉玲，自二零二二年八月十八日起轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140；

650, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º e 13.º e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 15 de Setembro de 2022:

Elias António de Sequeira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 13 de Agosto de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ao Ieong Chin Tat, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 10 de Agosto de 2022;

Kan Pou Wa e U Kok Iao, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2022;

Shum Cheuk Yin, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Yuen Choi Fai, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 5 de Agosto de 2022;

Lei Ngan Peng e Sio Pui In, para operárias qualificadas, 9.º escalão, índice 280, a partir de 31 de Agosto de 2022;

Fong In Heng, para operária qualificada, 8.º escalão, índice 260, a partir de 30 de Agosto de 2022;

Ao Hon Seng, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 15 de Agosto de 2022;

Lo Chi Meng, para operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 17 de Agosto de 2022;

Fong Pou Lan, Lei Wai Leng e Tong Mun Un, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 1 de Agosto de 2022;

Chan Kuai Chong Guilherme, Lok Chi Meng, Chiang Lai Wa e Ieong Iok Mei, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 3 de Agosto de 2022, de 6 de Agosto de 2022, de 20 de Agosto de 2022 e de 29 de Agosto de 2022, respectivamente;

Vong Ioc Leng, para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 18 de Agosto de 2022;

仇麗嫻、鄭綺雯、徐妙玲、何少卿、馬海珊及余鳳霞，自二零二二年八月二十七日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

摘錄自本人二零二二年九月十九日批示：

應李詩韻的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一高等級技術員的職務，自二零二二年九月二十二日起予以終止。

摘錄自本局副局長二零二二年九月二十日批示：

劉曉明，本局確定委任顧問高級技術員，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自本批示摘錄公佈日起生效。

楊耀欣，本局確定委任特級技術輔導員，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，自本批示摘錄公佈日起生效。

施利亞——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第二十七條及附件一表七、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階首席翻譯員，薪俸點為540，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

Chao Lai Sim, Chiang I Man, Choi Mio Leng, Ho Sio Heng, Ma Hoi San e U Fong Ha, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 27 de Agosto de 2022.

Por despacho do signatário, de 19 de Setembro de 2022:

Lei Si Wan — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Setembro de 2022.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 20 de Setembro de 2022:

Lau Hio Meng, técnico superior assessor, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ieong Io Ian, adjunto-técnico especialista, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Elias António de Sequeira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e do mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Tra-

培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳煥珊、張慶良、李婉瑩、李天榮、李慧敏、聞芷阡及柯敏茵，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

歐陽展達、蔡妙容、何雨琪、黎卓玲、李秀金、梁麗珊、岑詩韻及黃雅玲，轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點為485；

袁再輝，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

陳家賢及黃嘉賢，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

二零二二年九月二十七日於教育及青年發展局

局長 龔志明

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月十六日作出的批示：

黃天恩，本局第二職階中學教育二級教師——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零二二年八月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年九月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的長期行政任用合同，續期三年，自下指日期起生效：

自二零二二年十月九日起生效：

范潤龍及胡嘉慧——第一職階首席行政技術助理員；

自二零二二年十月二十三日起生效：

陳杏詩及鍾曉雯——第一職階首席行政技術助理員；

自二零二二年十一月一日起生效：

林詩敏——第一職階首席技術員。

二零二二年九月二十八日於文化局

局長 梁惠敏

balho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chan Wun San, Cheong Heng Leong, Lei Iun Ieng, Lei Tin Weng, Lei Wai Man, Man Chi Chin e O Man Ian, para técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660;

Ao Ieong Chin Tat, Choi Mio Iong, Ho U Kei, Lai Cheok Leng, Lei Sao Kam, Leong Lai San, Sam Si Wan e Wong Nga Leng, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Yuen Choi Fai, para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

Chan Ka In e Wong Ka In, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 27 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Setembro de 2022:

Vong Tin Ian, docente do ensino secundário de nível 2, 2.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto de 2022.

Por despachos da signatária, de 16 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas indicadas:

A partir de 9 de Outubro de 2022:

Fan Ion Long e Wu Ka Wai, assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão.

A partir de 23 de Outubro de 2022:

Chan Hang Si e Chong Hio Man, assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão.

A partir de 1 de Novembro de 2022:

Lam Si Man, técnica principal, 1.º escalão.

Instituto Cultural, aos 28 de Setembro de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照代局長於二零二二年九月二十三日之批示：

核准向澤永有限公司發給“澤永藥房”准照，編號為第410號以及其營業地點為澳門氹仔官也街9-C號栢鴻大廈C座地下及地庫，總辦事處位於澳門氹仔官也街9-C號栢鴻大廈地下。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照代局長於二零二二年九月二十六日之批示：

核准准照編號為第75號的“安澳藥行”搬遷，新址位於澳門渡船街4-A號敬利大廈地下A座（A區），總辦事處位於澳門渡船街4-A號敬利大廈地下A座。

(是項刊登費用為 \$352.00)

按照代局長於二零二二年九月二十七日之批示：

應准照持有人新忠遠藥業集團有限公司的申請，取消編號為第345號以及商號名稱為“新忠誠藥房（大三巴分店）”的准照，該商號的登記營業地點為澳門大三巴街23號國匯大廈C座地下及地庫。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二二年九月二十七日於藥物監督管理局

代局長 吳國良

社會保障基金

聲明

應林嘉豪的請求，自二零二二年九月二十六日起，終止其在本基金擔任第一職階特級技術員的不具期限的行政任用合同。

二零二二年九月二十六日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 袁凱清

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 23 de Setembro de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 410 da Farmácia «Fontana», com o local de funcionamento na Rua do Cunha n.º 9-C, Edifício Pak Hung «C», r/c e cave, Taipa-Macau, à Walgreens Limitada, com sede na Rua do Cunha n.º 9-C, Edifício Pak Hung r/c, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 26 de Setembro de 2022:

Autorizada a mudança de instalações da Drogaria «AM», alvará n.º 75, para a Rua da Barca n.º 4-A, Edifício Keng Lei, r/c «A» (Zona A), Macau, com sede na Rua da Barca n.º 4-A, Edifício Keng Lei, r/c «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 27 de Setembro de 2022:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Companhia de Farmacêuticos Sun Chong Un Grupo Limitada, é cancelado o alvará n.º 345, da Farmácia «Novo Loyal (Sucursal de São Paulo)», com o local de funcionamento registado na Rua de S. Paulo n.º 23, Edifício Kok Wui, «C», r/c com cave, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 27 de Setembro de 2022. — O Presidente do Instituto, substituto, *Ng Kuok Leong*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Declaração

Lam Ka Hou — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico especialista, 1.º escalão, neste FSS, a partir de 26 de Setembro de 2022.

Fundo de Segurança Social, aos 26 de Setembro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Un Hoi Cheng*.

交通事務局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年八月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第二款、現行第12/2015號法律第四條第一款、第五條第三款（五）項及第六條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五十二條至第五十四條的規定，以行政任用合同方式聘用毛光海在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，為期一年，自二零二二年十月三日起生效。

聲明

茲聲明，根據第15/2009號法律第十六條第一款（二）項的規定，毛光海擔任本局公共關係處處長的定期委任，應其要求，自二零二二年十月三日起終止。

二零二二年九月二十六日於交通事務局

局長 林衍新

地球物理暨氣象局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年九月二十三日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局氣象監察中心主任陸鎮樺因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二二年十一月三日起續任一年。

二零二二年九月二十七日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Agosto de 2022:

Mou Kuong Hoi — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 4.º, n.º 1, 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, conjugados com os artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir de 3 de Outubro de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 16.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, Mou Kuong Hoi, cessou a comissão de serviço, a seu pedido, como chefe da Divisão de Relações Públicas destes Serviços, a partir de 3 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 26 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Setembro de 2022:

Lok Chan Wa — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Vigilância Meteorológica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Novembro de 2022, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 27 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.